

المجلة العربية لعلم النفس

مجلة علمية محكمة

العدد 2 خريف 2016

* افتتاحية العدد

* دراسات

- مساهمة في علم النفس المرضي للطفل، ماذا عن الخصوصيات الثقافية و الإجتماعية؟
عبدل زويي.
- التناول الاجتماعي و الثقافي للتكفل بالشيخوخة (الجزائر نموذجاً).
كبداني خديجة.
- علم النفس التطبيقي في المغرب.
محمد المير.
- العصاوية والاتقان وعلاقتها بإدراك العدالة التنظيمية لدى عينة من موظفي دولة الكويت.
بشائر الوهيب و عثمان الخضر.
- تقنية تحليل الرسم.
خديجة وادي.
- معالجة المعلومات في اضطراب الضغط النفسي الذي يلي الصدمة.
عبد الله الإدريسي، و علوي إسماعيل، و عبد الإله هلال.

* مراجعات كتب

- علم النفس الإيجابي للجميع.
مرعي سلامة يونس.
- Mode Explicatif et Résultat Sportif et Scolaire. Marei Salama Younes.

المجلة العربية لعلم النفس

مجلة علمية محكمة

العدد الثاني
خريف 2016

ما ينشر في المجلة العربية لعلم النفس يعبر عن رأي كاتبه، ولا يعبر بالضرورة عن رأي المجلة.
يخضع ترتيب الدراسات بالمجلة لاعتبارات تنظيمية لا ترتبط برتبة الباحث ولا بمكانته العلمية.

جميع الحقوق محفوظة للمجلة العربية لعلم النفس.

هئة التحرير

- الرئيس الشرقي: د. الغالي أحرشاو .
- رئيس التحرير: د. محمد المير.
- إدارة التحرير:
- د. بنعيسى زغبوش.
- د. هدى سعود الهندال .

المحتويات

5	افتتاحية العدد
	دراسات
7	مساهمة في علم النفس المرضي للطفل، ماذا عن الخصوصيات الثقافية و الإجتماعية؟ * عبلة زيوي.
21	التناول الاجتماعي و الثقافي للتكفل بالشيخوخة (الجزائر نموذجاً). * كبداني خديجة.
32	علم النفس التطبيقي في المغرب. * محمد المير.
41	العصابية والانتقان وعلاقتها بإدراك العدالة التنظيمية لدى عينة من موظفي دولة الكويت. * بشائر الوهيب و عثمان الخضر.
61	تقنية تحليل الرسم. * خديجة وادي.
71	معالجة المعلومات في اضطراب الضغط النفسي الذي يلي الصدمة. * عبد الله الإدريسي، و علوي إسماعيل، و عبد الإله هلالي.
	مراجعات كتب
86	علم النفس الإيجابي للجميع. * مرعي سلامة يونس.
92	Mode Explicatif et Résultat Sportif et Scolaire. * Marei Salama-Younes.

افتتاحية العدد

يندرج هذا العدد الثاني للمجلة العربية لعلم النفس في إطار التوجه الذي وضعته هذه الأخيرة لنفسها، أي الإسهام في محاولات ترسيخ علم النفس كعلم وكوظيفة، أي كمنهج أكاديمي وتطبيقي يسعى إلى الاهتمام بمشاكل الإنسان العربي. لذلك جرى التركيز في هذا العدد على بعض الجوانب العملية في علم النفس، بالنظر إلى أهميتها ودورها الأساسي في تنمية المجتمع. ويمثل علم النفس التطبيقي الإطار الذي تستعمل فيه المعارف السيكولوجية لتحسين حياة الإنسان. وإذا كان البحث في الظواهر النفسية السوية وغير السوية يرمي إلى الوصف والفهم، فإنه يهدف أيضا إلى التدخل لتعديلها أو تصحيحها. فإضافة إلى فحص الظواهر النفسية، يسعى علم النفس العلمي إلى التدخل في مختلف ميادين الحياة الإنسانية. ومن ثم فالارتباط وثيقة بين البحث والتطبيقات في علم النفس، ولا يتحقق هذا الأمر إلا إذا تضمنت مشاريع الأبحاث السيكولوجية إشارات إلى الإمكانيات التطبيقية لتأجها. وقد تبين من تجارب المجتمعات الأخرى أن تطور علم النفس يرتبط ببناء تقليد سيكولوجي يجمع بين البحث والتطبيق. ومن ثم فعلم النفس في العالم العربي ينبغي أن ينحو إلى تضمين التطبيقات في كل ميادين البحث السيكولوجي، ومن دون ذلك سيظل علم النفس العربي قاصرا وعاجزا عن الانخراط في جهود التنمية في البلدان العربية. فحرك البحث السيكولوجي هو إمكانيات التطبيق، فهذه الأخيرة هي التي تحفز الأبحاث السيكولوجية. وغياب إمكانية استعمال نتائج الدراسات السيكولوجية تؤدي إلى عقم علم النفس وانفصاله عن واقعه، وضوره التدريجي. فعلم النفس العلمي يجب أن يدرس الاختلافات الوظيفية التي تطل اشتغال الفرد والمجمعات، ثم يحاول علاجها. وبناء على ذلك فعلم النفس ينبغي أن يسعى إلى زيادة درجة تكيف الفرد مع التغيرات التي تحصل في الوسط الذي يعيش فيه. وإذا نظرنا إلى دور علم النفس في المجتمعات الأخرى، نجد أنه انخرط في مشاريع التنمية، كإصلاح الأنظمة التربوية أو القطاعات الإنتاجية... وعزلة علم النفس عن وسطه الاجتماعي يترتب عنها تراجع الدراسات السيكولوجية. وتتعلق فعالية علم النفس باتجاهه إلى حل المشاكل الوظيفية وعلاج الاضطرابات الذهنية، وعلى عكس ذلك يقود انفصال علم النفس عن وسطه إلى انحساره وتراجع دوره الأكاديمي والاجتماعي. ولكي يتحول علم النفس العربي إلى مؤسسة فاعلة يجب أن يتخلص من التردد التطبيقي ويعزز استعمالات المعارف السيكولوجية. ومن دون ذلك سيظل يراوح مكانه، إذ ترتبط حيوية علم النفس بافتتاحه على مشاكل مجتمعه، فمنه يستقي موضوعات دراساته، وإليه يرجع لكي يختبر فعالية الأدوات التي تم بناءها استنادا إلى المعطيات المجمع.

وقد استحضرت هذا العدد هذه الانشغالات التطبيقية، إذ تضمنت دراسات تناولت علم النفس المرضي للطفل، والجوانب الاجتماعية والثقافية في الشيخوخة، وعلاقة العصابية بإدراك العدالة التنظيمية، وتحليل الرسم ومعالجة المعلومات لدى الأشخاص الذين يعانون من الضغط النفسي الذي

يلي الرضوض. واشتملت مراجعات الكتب على ملخصين لكتابي الدكتور مرعي سلامة يونس؛ علم النفس الإيجابي للجميع والصيغة التفسيرية والمردودية الرياضية والمدرسية Mode Explicatif et ... Résultat Sportif et Scolaire

رئيس التحرير.

دراسات

مساهمة في علم النفس المرضي للطفل ماذا عن الخصوصيات الثقافية والاجتماعية؟ زوي عبلة¹.

ملخص

تطمح هذه المساهمة إلى تسليط الضوء على علم النفس المرضي للطفل من خلال معطيات المقابلة العيادية واختبار الورشاخ. وقد استندنا في ذلك إلى العوامل الثقافية والاجتماعية التي استقيت من نتائج الدراسة العيادية التي أجريت على مجموعة تتكوّن من 100 طفل في مرحلة الكمون. وتؤكد الباحثة بالإضافة إلى ضرورة الرجوع لدينامية التوظيف النفسي، على أهمية الاعتناء بالخصوصيات الثقافية والاجتماعية في فهم الأعراض النفس المرضية لدى أطفال مجموعة البحث. **الكلمات المفتاحية:** علم النفس المرضي للطفل؛ المقابلة العيادية؛ اختبار الورشاخ.

Abstract

The aim of this contribution is to shed light on child psychopathology through the clinical interview data and the Rorschach test. The emphasis was made on the cultural and social parameters based on the results extracted from the clinical study that we carried out on 100 children in latency phase. In addition to the necessity to consider back the dynamic of psychic operation, the researcher underline the importance of the cultural and social parameters in understanding the psychopathological symptoms in children of the considered study group.

Key words: Psychopathology of the child; Clinical interview; Rorschach test.

التناول الاجتماعي والثقافي للتكفل بالشيخوخة (الجزائر نموذجاً) كبداني خديجة².

ملخص

الشيخوخة هي مرحلة نمائية تظهر فيها مجموعة من التغيرات، من خلال هذا المعنى فالشيخوخة تمنح الصورة المعكوسة للنمو أو ما يعرف بالتقهقر. وقد دفع هذا الكثير من الباحثين إلى الاهتمام بالشيخوخة وإيجاد الوسائل المناسبة لترميم الصعوبات المرافقة لهذا السن. الهدف من هذا المقال هو التعرف على دور المعايير السوسيو-

¹ قسم علم النفس، كلية العلوم الإنسانية، جامعة الجزائر 2.

² قسم علم النفس و الأطفونيا، جامعة وهران 2، الجزائر.

ثقافية التي تساهم في التكفل بهذه الفئة، وهذا بالتركيز على مختلف العوامل التي تؤدي إلى تكيف أحسن. فرضيتي وجدت سندها في الأسس السوسيو-ثقافية التي تشكل الإطار المرجعي للتكفل بالشيخوخة، ما يؤكد الدور الاجتماعي والثقافي لعلم النفس الشيخوخة من جهة وللمحيط من جهة أخرى من خلال اتجاهات وتصورات كل الأطراف. النتائج المتوصل إليها أكدت أن الشيخ أو المسن يعتبر في مجتمعا رمزا للحكمة و"البركة"، رغم كل التناقضات التي تعرقل تكيفه، وللحفاظ على راحته لابد أن يكون محاطا بأفراد أسرته.

الكلمات المفتاحية: الشيخوخة؛ التمثلات؛ الأسرة؛ التغير الاجتماعي.

Abstract

Aging is a developmental phase in which occurs many changes. In this sense, aging offers the opposite image of development or what we call regression. Several researchers studied elderly people in order to elaborate the appropriate tools that help to tackle the difficulties related to this age. The purpose of this work is to uncover the role of socio-cultural criteria in taking care of old people, by looking at the multiple factors that lead to a better adaptation. My hypothesis found its support in the socio-cultural foundations to which the care of old age refers, and this confirm the role of the socio-cultural factors and environment in gerontology. The obtained results confirmed that the old man in our society remains the symbol of wisdom and "Baraka", despite all the contradictions that hamper his adaptation; and for his well-being, he needs to be surrounded by his family.

Keywords: Aging; Representations; Family; Social Change.

محمد المر³.

علم النفس التطبيقي في المغرب.

ملخص

تتناول هذه الورقة ارتباط تطور علم النفس بتطور تطبيقاته، أي بعلم النفس التطبيقي. فإذا كان علم النفس في المغرب قد عرف تحولا كبيرا في العقدين الأخيرين، وحقق تراكبا معرفيا في ميدان البحث الأساس، فإن البحث التطبيقي لم يعرف نفس الدينامية، وظل تفاعله مع محيطه محدودا. لذلك سيجري تحليل تأثير إهمال علم النفس التطبيقي على تطور علم النفس في المغرب، بالنظر إلى أن تطبيقات علم النفس هي محرك البحث السكولوجي، كما سيتم فحص وضع علم النفس العيادي بين الطب النفسي والعلاجات التقليدية. وبعض الاقتراحات لتجاوز الإخفاقات التطبيقية لعلم النفس في المغرب.

الكلمات المفتاحية: علم النفس التطبيقي؛ البحث السيكولوجي؛ علم النفس العيادي.

Abstract

This study examined the relationships between psychology and its applications. Although psychology in Morocco have changed in the last two decades, and realized good accumulation in basic research, but applied psychology hasn't the

³ قسم علم النفس، كلية الآداب والعلوم الإنسانية - ظهر المهرز - جامعة سيدي محمد بن عبد الله، فاس، المغرب.

same dynamic, and its interaction with the social environment was limited. So, we analyzed the effect of neglecting applied psychology on the development of psychology in Morocco, because applications of psychology results are the best way to booster the psychological research. We examined also the situation of clinical psychology, and we proposed some ideas to overcome the failures of applied psychology in Morocco.

Keywords: Applied psychology; Psychological research; clinical psychology.

العصاوية والإتيان وعلاقتها بإدراك العدالة التنظيمية لدى عينة من موظفي دولة الكويت. بشائر الوهيب⁴ و عثمان الخضر⁵.

ملخص

هدفت الدراسة الحالية للتحقق من العلاقة المحتملة بين سميتي الإتيان والعصاوية المتفرعة من مقياس العوامل الخمسة الكبرى للشخصية مع إدراك العدالة التنظيمية، بأبعادها الأربع "التوزيعية، والإجرائية، والتعاملية، والمعلوماتية"، وأيضاً التعرف على الفروق بين الجنسين في إدراك العدالة التنظيمية. تكونت العينة من 176 موظفاً وموظفة من إدارة شؤون القرآن الكريم التابعة لوزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، وتم استخدام مقياس العدالة التنظيمية، من تطوير الخضر وجادالرب (Alkhadher و Gadelrab، 2014) وكذلك مقياس العوامل الخمسة للشخصية النسخة المختصرة من وضع "كوستا وماكري" (Costa و McCrea، 1985) وتعريب الأنصاري (1997). أشارت النتائج إلى أنه لا توجد علاقة بين العصاوية وإدراك العدالة التنظيمية بأبعادها الأربع، بينما أظهرت سمة الإتيان علاقة موجبة مع العدالة التعاملية، ولم تظهر أي علاقة مع الأبعاد الثلاثة المتبقية (التوزيعية، والإجرائية، والمعلوماتية). وقد أظهرت النتائج أيضاً بأن الذكور أكثر إدراكاً للعدالة التنظيمية من الإناث في مقياس العدالة التنظيمية التوزيعية، والإجرائية، والمعلوماتية، ولكن لم تظهر أي فروق بينها في إدراك العدالة المعلوماتية.

الكلمات المفتاحية: العصاوية؛ الإتيان؛ العدالة التنظيمية.

Abstract

The present study aimed to examine the possible relationship between neuroticism and Conscientiousness (NEO-FFI-S) and perceiving organizational justice as a whole and its subscales. It also aimed to identify the differences between males and females perception of organizational justice along with its four subscales. The sample included 167 employees from the Ministry of Endowments and Religious Affairs, the administration of Al-qura'an Alkareem. The instruments used were the Arabic version of Organizational Justice Measure translated by Alkhadher & Gadelrab (2014), and the short Arabic version of Costa and Mcree Big Five Personality Factors Measure translated by Al-ansari (1997). Results

⁴ قسم علم النفس، كلية العلوم الاجتماعية، جامعة الكويت.

⁵ قسم علم النفس، كلية العلوم الاجتماعية، جامعة الكويت.

revealed that there was no relationship between neither Neuroticism or Conscientiousness and organizational Justice and its subscales, except for Interpersonal Justice, it was positively related at (.01) level with Conscientiousness. Results also indicated that males perceived organizational justice as a whole and procedural, distributive, and interactional justice more than females, but there were no differences in perceiving informational justice.

Keywords: Neuroticism; Conscientiousness; Organizational justice.

خديجة وادي⁶.

تقنية تحليل الرسم.

ملخص

اعتبر "وودلوشر" (1971)، الرسم نوعاً من التعبير الإنساني. وكغيره من أشكال التعبير الأخرى، فهو يميل إلى نوع من الثراء الذي لا يمكن أن ينكشف إلا عبر اتخاذ موقف ساذج والحذر منه. يجب في البدء، أن نأخذ الرسم كصورة، ولكن أن ننتبه إلى أن هذه الصورة تشكل صيغة تعبير معقدة لا يمكن فهمها إلا عبر تحليل معمق يكشف عن امتداداتها. لذلك، لا بد من الوقوف عند خصائصه النوعية (الألوان، الأشكال، الأشياء...) والتي تشكل تمثل الطفل، وتكشف عن مجال وعيه. أما فيما يرتبط بالتأويل الرمزي، فالرسم يميلنا إلى عمق إشكال الوظيفة الفكرية الرمزية، إلى جانب الكشف عن عالم اللاوعي.

الكلمات المفتاحية: الرسم؛ التحليل؛ اللاوعي.

Abstract

Widlocher (1971) considered drawing as a type of human expression. So, like any other form of expression, it reveals its richness only to the one who knows how to adopt a naive and cautious attitude. It is necessary to take the drawing first as an image, but we must to consider this image as a complex mode of writing that could be understood only by a rigorous analysis that will unveil its extension. So, we need to take into consideration its specific characteristics (colors, shapes, objects ...) that constitute the representation of the child, and uncover its consciousness. In regard to the symbolic interpretation, the drawing leads us to the heart of the problem of the symbolic function, and could reveal the unconscious world.

Keywords: Drawing; Analysis; Unconscious.

معالجة المعلومات في اضطراب الضغط النفسي الذي يلي الصدمة.

عبد الله الإدريسي⁷، علوي إسماعيل⁸، و عبد الإله هلالي⁹.

⁶ قسم علم النفس، كلية الآداب والعلوم الإنسانية - ظهر المهرز - جامعة سيدي محمد بن عبد الله، فاس، المغرب.

⁷ قسم علم النفس، كلية الآداب والعلوم الإنسانية - ظهر المهرز - جامعة سيدي محمد بن عبد الله، فاس، المغرب.

⁸ قسم علم النفس، كلية الآداب والعلوم الإنسانية - ظهر المهرز - جامعة سيدي محمد بن عبد الله، فاس، المغرب.

ملخص

يناقش هذا المقال خصوصية معالجة المعلومات في اضطراب الضغط النفسي الذي يلي الصدمة. وتفسر نمط هذه المعالجة بناء على المقاربة المعرفية التي منحتنا النموذج التفسيري العلمي الملائم، سيمكننا من فهم سيكولوجية الشخص ضحية الضغط النفسي الذي يلي الصدمة. وهذا الأمر، سيفيد المختصين في مجال التدخل السيكولوجي والباحثين المهتمين، خصوصا وأن اضطراب الضغط النفسي الذي يلي الصدمة أصبح في عصرنا الحالي يحظى بأهمية بالغة في البحث العلمي الذي يهدف إلى التوصل للعلاجات الفعالة، بالنظر إلى كثرة الكوارث الطبيعية والحوادث والانفجارات الناتجة عن العمليات الإرهابية... وهذا ما يعكس حضور هذا الاضطراب ومدى ارتفاع نسبة المصابين به في المستقبل. فالملاحظ أن هذه الكوارث والأحداث أصبحت تزايد وتتعدد بأشكال غير مسبوقة، من قبيل الكوارث الطبيعية (الزلازل، الفيضانات، الأعاصير، البراكين ...) والكوارث البشرية (الحروب، الحرائق، الاغتصاب، أعمال العنف والتخريب، حوادث السير...).

الكلمات المفتاحية: معالجة المعلومات؛ الضغط النفسي الصدمة؛ التدخل السيكولوجي.

Abstract

This article discusses the specificity of information processing in post-traumatic stress disorder. The explanation of the kind of this processing based on cognitive approach, which has provided the appropriate scientific explanatory model, will help us better understand the psychism of the person suffering from post-traumatic stress. This understanding will truly be useful for the specialists in the field of psychological intervention as well as for interested researchers; especially since the disorder of post-traumatic stress has become, in our days, of considerable importance in scientific research because it aims to reach effective therapies given the frequency of natural disasters, accidents and terrorist attacks ... This reflects the prevalence of this disorder and the increase of its victims in the future. It's noticeable that natural disasters (earthquakes, floods, tornadoes, volcanoes ...) or human catastrophes (wars, fires, rapes, violent and destructive acts, accidents ...) are unprecedented and increase alarmingly.

Keywords: Information processing; Post-traumatic stress; Psychological intervention.

مراجعات كتب

مرعي سلامة يونس¹⁰

علم النفس الإيجابي للجميع

⁹ كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة مولاي إسماعيل، مكناس، المغرب.¹⁰ * Department of Psychology, Sociology and Evaluation, Helwan University, Cairo, Egypt.

* Laboratoire Cognitions Humaine et Artificielle (Chart-UPON, EA 4004), Université Paris Nanterre, Paris & LP3C et CREAD, Université de Rennes 2, Rennes, France.

ملخص

يتكون كتاب علم النفس الإيجابي للجميع من خمسة أبواب يتفرع منها 19 فصل فرعي. حيث يقدم في الباب الأول (يتكون من خمس فصول) بعض النماذج المعرفية والعاطفية والدافعية كالاتصالات والإيمان بالمعتقدات الإيجابية والسعي للسعادة للفرد وللآخرين وكذلك أهمية التفاؤل في حياتنا. ثم ينتقل للعمليات الإيجابية والسلوكية في الباب الثاني ويناقشها في أربعة فصول مروراً بمفهوم السعادة والرفاهية الذاتية حتى منظور أرسطو في نوعية الحياة. وفي الباب الثالث يناقش التدخلات النفسية الإيجابية كنقاط القوة في الشخصية ومفهوم التدريب وتطبيقاته الأكاديمية والثقافية أما الباب الرابع، والمكون من خمسة فصول، فيناقش فيه المؤلف تدخلات علم النفس الإيجابي كالتفاؤل، علاج صلاح الأحوال في المدارس، التعليم عام 2010 وعام 2025 من منظور ديماركي، نحو علم نفس صحي إيجابي. أما الباب الخامس فقد اختار له المؤلف عنوان (الحديث من العلوم الإنسانية الإيجابية)، حيث ناقش في الفصل الأول من هذا الباب: منظورات متعددة الثقافات في أبحاث صلاح الأحوال، وفي الفصل الثاني: السعادة والفردية في علم الاقتصاد، وفي الفصل الثالث: الصحة العقلية عبارة عن حالة كاملة وليست مجرد غياب المرض العقلي.

الكلمات المفتاحية: علم النفس الإيجابي؛ الانفعالات؛ المعتقدات.

Abstract

The book entitled Positive Psychology for All consists of five parts which are subdivided into 19 chapters. The first part, that includes five chapters, presents some cognitive, emotional and motivational models such as emotions, faith in positive beliefs, pursuit of happiness for the individual and others, and the importance of optimism in our lives. The second part examines the positive and behavioral processes in four chapters, through the concept of happiness and self-welfare until Aristotle's view of the quality of life. The third part discusses positive psychological interventions, such as personal strengths and the concept of training and its academic and cultural applications. The fourth parts consists of five chapters in which the author discusses positive psychology interventions such as optimism, the correctness of conditions in schools, education between 2010 and 2025 from a Danish perspective, and towards a positive health psychology. The fifth part discusses positive social sciences; in the first chapter of this part the author talks about multicultural perspectives in the research of the conditions of welfare; the chapter two analyzes happiness and individuality in economics, and the chapter three concerns mental health as a complete state and not merely the absence of mental illness.

Keywords: Positive psychology; Emotions; Beliefs.

Mode Explicatif et Résultat Sportif et Scolaire.
Younes¹¹.

Marei Salama-

Resumé

Ce travail a pour objectif de (i) examiner le cadre théorique sur lequel se fonde le mode/style explicatif chez des enfants; (ii) présenter d'un outil évaluant les modes explicatifs des enfants; (iii) tester certaines hypothèses théoriques. Malgré son intérêt, cette théorie n'a fait l'objet que de très peu d'études dans le domaine sportif et/ou scolaire chez les enfants. Cette recherche est composée de trois parties. D'abord, une première partie présente le développement de la théorie du mode explicatif, et qui concerne surtout les enfants âgés de 8 à 14 ans. Ensuite, une deuxième partie comporte une dizaine d'études ayant pour but de valider et de mettre au point une version française courte du CASQ. Version qui a été contextualisé à la fois dans le domaine scolaire et sportif (QEMEE). Enfin, une troisième partie a pour but de tester un modèle inspiré des travaux d'Eccles et Wigfield (2002). Suivent deux études visant de tester six hypothèses (i) il existe une différence de résultat sportif et/ou scolaire entre les enfants optimistes, réalistes, pessimistes et indifférenciés; (ii) dans le cadre de ce modèle, le mode explicatif contribue à prédire la réussite scolaire et/ou sportif.

Mots-clés: Mode explicatif; Résultat scolaire; Résultat sportif.

Abstract

This work aims to (i) examine the theoretical framework on which explanatory mode / style is based in children; (ii) present a tool evaluating the explanatory modes of children; (iii) test certain theoretical hypotheses. Despite its importance, this theory has been rarely studied the field of sports and / or school in children. This research is composed of three parts. A first part presents the development of the explanatory mode theory, which concerns mainly children aged between 8 and 14 years. The second part includes a dozen studies aimed at validating and developing a short French version of the CASQ. A version that has been contextualized both in the field of school and sports (QEMEE). Finally, a third part aims to test a model inspired by the work of Eccles and Wigfield (2002). Following are two studies aimed at testing six hypotheses: (i) there is a difference

¹¹ * Department of Psychology, Sociology and Evaluation, Helwan University, Cairo, Egypt.

* Laboratoire Cognitions Humaine et Artificielle (Chart-UPON, EA 4004), Université Paris Nanterre, Paris & LP3C et CREAD, Université de Rennes 2, Rennes, France.

in sport and / or academic performance between optimistic, realistic, pessimistic and undifferentiated children; (ii) as part of this model, the explanatory mode contributes to predict academic and / or sport success.

Keywords: Explanatory mode; Academic achievement; Sport performance.

ملخص

يرمي هذا العمل إلى فحص الإطار النظري الذي يستند إليه الأسلوب التفسيري لدى الأطفال، ويهدف أيضا إلى عرض أداة لتقييم الأسلوب التفسيري لدى الأطفال، ويسعى أيضا إلى اختبار بعض الفرضيات النظرية. وعلى الرغم من أهميتها، لم تحض هذه النظرية سوى بدراسات قليلة في ميداني الرياضة والمدرسة. ويتشكل هذا البحث من ثلاثة أجزاء. ويعرض الجزء الأول تطور نظرية الصبغة التفسيرية والذي اقتصر أساسا على الأطفال بين 8 و14 سنة. واشتمل الجزء الثاني على 12 دراسة سعت إلى تطوير نسخة فرنسية لـ CASQ. وهي نسخة تمت أسبقها في ميداني المدرسة والرياضة QEMEE. وفي الأخير، حاول الجزء الثالث اختبار نموذج استند إلى أبحاث إكلس Eccles و ويفيلد Wigfield (2002). وتلت ذلك دراستان رمتا إلى اختبار مجموعة من الفرضيات، كوجود فروق في الرياضة أو التحصيل الدراسي بين الأطفال المتفائلين، والواقعيين والمتشائمين واللامبالين، وإسهام الأسلوب التفسيري في التنبؤ بالنجاح الأكاديمي والرياضي. **الكلمات المفتاحية:** الأسلوب التفسيري؛ التحصيل الدراسي؛ الأداء الرياضي.